

トークセッション | 日英同時通訳、手話同時通訳付

「都市と建築のイノベーション」

2016年1月17日[日] | 14:00-16:00

出演=デヴィッド・ネルソン

[フォスター+パートナーズ  
デザイン統括シニア・エグゼクティブ・パートナー]

難波和彦 [建築家、東京大学名誉教授]

モデレーター=南條史生 [森美術館館長]

TALK SESSION

\*Japanese-English simultaneous interpretation available

“Architecture, Urbanism, Innovation”

14:00-16:00, Sunday, January 17, 2016

Speakers: David Nelson (Senior Executive Partner, Head of Design, Foster + Partners), Namba Kazuhiko (Architect, Professor Emeritus, The University of Tokyo)

Moderator: Nanjo Fumio (Director, Mori Art Museum)

ギャラリートーク | 日本語のみ

第1回 | 初期から最新プロジェクトまで

2016年1月16日[土] | 14:00-15:00

出演=トニー・三木 [フォスター+パートナーズ パートナー]

第2回 | フォスターとイギリス現代建築の系譜

2016年1月28日[木] | 19:00-20:00

出演=今村創平 [建築家、千葉工業大学建築都市環境学専攻准教授]

第3回 | フォスター建築にみる

バックミンスター・フラーの影響

2016年2月4日[木] | 19:00-20:00

出演=小見山陽介 [建築家]

GALLERY TALK \*Conducted in English

From Early Works to Recent Projects

16:00-17:00, Saturday, January 16, 2016

Speaker: Tony Miki (Partner, Foster + Partners)

ワークショップ | 日本語のみ

こどもけんちくワークショップ

2016年1月24日[日] | 10:00-12:30

講師=ひかりうんそう [デザイナーユニット]

対象=小学3年生-小学6年生

WORKSHOP \*Conducted in Japanese

Children's Architecture Workshop  
10:00-12:30, Sunday, January 24, 2016

Instructor: Hikariunso

For: Elementary school children (ages 9 to 12)

- 出演者は予告なく変更になる場合があります。予めご了承ください。
- お申し込み、詳細: 森美術館ウェブサイト
- Please note that speakers are subject to change without prior notice.
- Inquiries on Public Programs: Mori Art Museum website

# フォスター+パートナーズ展

都市と建築のイノベーション | Friday, January 1 - Sunday, February 14, 2016

Mori Art Museum | Sky Gallery, Tokyo City View, 52F, Roppongi Hills Mori Tower

2016年1月1日[金] - 2月14日[日] | 森美術館 | 東京シティビュー内スカイギャラリー [六本木ヒルズ森タワー52階]

主催: 森美術館 | 後援: プリティッシュ・カウンシル | 協賛: 株式会社大林組、パナソニック株式会社、ハルマスティーリザグループ、トヨタ自動車株式会社、フジテック株式会社、株式会社長谷萬、株式会社入江三宅設計事務所、鹿島建設株式会社、株式会社関電工、株式会社建築設備設計研究所、株式会社久米設計、株式会社九電工、美和ロック株式会社、株式会社日本設計、三建設工業株式会社、三機工業株式会社、東京ガス株式会社、株式会社山下設計 | 制作協力: 株式会社インターオフィス、千葉工業大学 今村研究室 | 協力: サントリービール株式会社

Organizer: Mori Art Museum | In Association with: British Council | Corporate Sponsors: Obayashi Corporation, Panasonic Corporation, Permasteelisa Group, Toyota Motor Corporation, Fujitec Co., Ltd., Haseman Co., Ltd., Irie Miyake Architects & Engineers, Kajima Corporation, Kandenko Co., Ltd., Kenchiku Setsubi Sekkei Kenkyusho, Kume Sekkei Co., Ltd., Kyudenko Corporation, Miwa Lock Co., Ltd., Nihon Sekkei, Inc., Sanken Setsubi Kogyo Co., Ltd., Sanki Engineering Co., Ltd., Tokyo Gas Co., Ltd., Yamashita Sekkei Inc. | Production Support: inter. office ltd., Imamura Laboratory, Chiba Institute of Technology | Support: Suntory Beer Limited



13



14



13



ノーマン・フォスター 卿 | Lord Norman Foster | © Manolo Velaz

## ノーマン・フォスター 卿からのメッセージ

この度は、私たちのプロジェクトをご覧いただけることを大変うれしく思います。設立以来約50年決して変わることはない私たちの建築思想の一端を、ご紹介いたします。

- 環境をデザインすることは、私たちの生活の未来を担う社会的貢献である。
- 太陽光の活用等、最先端技術による自然との共生は、建築と都市の環境負荷を軽減し、最小限のエネルギーで最大限の効果を生む。
- イノベーションを追求し、空港や高層ビル、オフィスなどの建築を再定義する。
- 建築は軽やかさと自然の光の芸術である。
- 歴史的建造物を現代建築の力で再生し、新たな価値を創る。
- 人々に開かれた空間を創り出し、都市を活性化化する。

これらサステナブル・デザインは現在ますます重視されており、未来を切り拓く力があると考えています。

## MESSAGE FROM LORD NORMAN FOSTER

It is a pleasure to introduce our work in the exhibition of the Mori Art Museum. I would like to list some of the patterns that weave through our projects and have been constants since the birth of our studio nearly 50 years ago.

- A social agenda which is rooted in the belief that the quality of the design of our environment can improve the quality of our lives.
- Working with nature to reduce the energy demands of buildings and infrastructure, harvesting solar energy, using new and established technologies to do more with less.
- Pursuing innovation to reinvent such building types as airports, towers and workplaces.
- Encouraging the integration of art and architecture - of light and lightness.
- Embracing the past in regenerating historic structures with the presence of the new.
- Engaging with the city in creating and improving public spaces.

Many of these themes, especially sustainable design, are even more relevant now than they were in the past and they have the power to inform bold new initiatives for our future.



開館時間  
10:00-22:00 | 最終入館 21:30 | 会期中無休

入館料	
一般	1,800円
学生 (高校・大学生)	1,200円
子供 (4歳 - 中学生)	600円
シニア (65歳以上)	1,500円

● 表示料金に消費税込 | ● 本展のチケットで展望台 東京シティビューにも入館可(スカイデッキを除く) | ● 森美術館「村上隆の五百羅漢図展」、屋上 スカイデッキへは別途料金がかかります。

会場  
六本木ヒルズ展望台 東京シティビュー内スカイギャラリー  
東京都港区六本木6-10-1 六本木ヒルズ森タワー52階

お問い合わせ  
03-5777-8600 (ハローダイヤル)

OPEN HOURS  
10:00-22:00 | Last Admission: 21:30 | Open everyday.

ADMISSION	
Adult	1,800yen
University / highschool student	1,200yen
Child (Age 4 up to Junior highschool student)	600yen
Senior (Ages 65 and over)	1,500yen

● All prices include tax. | ● Ticket also valid for Tokyo City View observation deck (excludes Sky Deck). | ● Additional entrance fees to the Sky Deck and Mori Art Museum "Takashi Murakami: The 500 Arhats" are required.

VENUE  
Sky Gallery, Tokyo City View  
(52F, Roppongi Hills Mori Tower, 6-10-1 Roppongi, Minato-ku, Tokyo, Japan)

INQUIRIES  
+81-(0)3-5777-8600 (Hello Dial)

同時開催  
「村上隆の五百羅漢図展」  
2015年10月31日[土]-2016年3月6日[日]  
●「フォスター+パートナーズ展」、東京シティビューのチケットでは入場できません。別途料金がかかります。

ALSO ON VIEW  
“Takashi Murakami: The 500 Arhats”  
Saturday, October 31, 2015 - Sunday, March 6, 2016

● Admission to "Foster + Partners" and Tokyo City View is not included.

メンバー募集!  
森美術館メンバーシップ・プログラム「MAMC(ママシー)」  
詳しくは、森美術館ウェブサイトにて

BECOME A MEMBER!  
MAMC, Mori Art Museum Membership Program  
Please check the Mori Art Museum website for details.

TOKYO CITY VIEW | 六本木ヒルズ展望台 東京シティビュー | www.roppongihills.com/tcv/

「フォスター+パートナーズ展」のチケットで入場できます! | \*屋上スカイデッキへの入場は、別途料金(500円)がかかります。  
"Foster + Partners" admission ticket also valid for entry to TOKYO CITY VIEW! | \*Additional fee (500 yen) to the Sky Deck is required.



建築家ノーマン・フォスターによって1967年に設立されたフォスター+パートナーズは、世界45カ国で300のプロジェクトを遂行している国際的な建築設計組織です。彼らは一貫して、「伝統と未来」、「人間と環境」といった普遍的なテーマを追求し、革新的なアイデアで建築や都市を創り続けています。本展は、フォスター+パートナーズを代表するおよそ50のプロジェクトを模型、映像、CG、家具、プロダクト、図面、スケッチなど膨大な資料を通して、その半世紀に及ぶ設計活動を総合的に紹介する日本で初めての展覧会です。

Founded in 1967 by architect Norman Foster, Foster + Partners is an international architecture and design studio that has completed more than 300 projects in 45 countries around the globe. Throughout its history, Foster + Partners has consistently pursued such universal themes as "tradition and the future" and "humans and the environment" as they create architecture and cities based on innovative ideas. "Architecture, Urbanism, Innovation" will be the first exhibition in Japan to comprehensively survey Foster + Partners' design activities over the last half century through a vast array of items including models, videos, furniture, computer graphics, products, plans and sketches focusing on around 50 representative projects.

フォスター+パートナーズを支える建築思想

ノーマン・フォスターらは、20世紀を代表する工学者・思想家のリチャード・バックミンスター・フラーと、活動初期の1971年からフラーが亡くなる1983年まで協働し、彼の思想に多大な影響を受けました。フラーは、地球を「宇宙船地球号」と呼び、サステナビリティやエコロジーという概念がない時代に、いま、私たちが直面している地球規模の問題をいち早く指摘し、その解決に示唆を与えました。このセクションでは、フォスターとフラーの共同プロジェクトとその後のフォスター+パートナーズの原点となる初期の作品を展示します。

空間から環境へ——フォスター+パートナーズのデザインプロセス

エコロジー、サステナブル、歴史、伝統、地域、国家といった各国が抱える課題に、最先端のデザインと技術で応えてきたフォスター+パートナーズの膨大なプロジェクトを厳選して展示します。検討モデルから完成モデル、映像、写真、スケッチなどを通して、建築が創造されてゆくダイナミズムをデザインプロセスとともに紹介します。

都市と建築のイノベーション 未来のライフスタイルを発想する

フォスター+パートナーズの半世紀にわたる設計活動は、いま、新たな段階へと踏み出しています。ゼロエミッションを目指す巨大建築や都市、月面住宅など一見、空想的なプロジェクトの数々が、実現に向けて研究されています。このセクションでは、最先端技術に裏付けされた近未来の都市と建築の姿を提示します。



1 [★]



2



1 [★★]



3



4



8



9



5



6



7



10



11



12

- 1 《ドイツ連邦議会新議事堂、ライヒスターク》1992-1999年、ベルリン、ドイツ  
Reichstag, New German Parliament / 1992-1999 / Berlin, Germany  
Photo: Rudi Meisel [★]  
Photo: Reinhard Goner [★★]
- 2 《スイス・リ本社ビル (30セント・メアリー・アックス)》1997-2004年、ロンドン、英国  
Swiss Re (30 St. Mary Axe) / 1997-2004 / London, UK  
Photo: Nigel Young, Foster + Partners
- 3 《セインズベリー視覚芸術センター》1978年、ノーウィッチ、英国  
Sainsbury Centre for Visual Arts

- 4 《香港上海銀行本店》1979-1986年、香港  
Hongkong and Shanghai Bank Headquarters / 1979-1986 / Hong Kong  
Photo: Ian Lambot
- 5 《マルセイユ・ヴェュー・ポート》2010-2013年、マルセイユ、フランス  
Marseille Vieux Port / 2010-2013 / Marseille, France  
Photo: Nigel Young, Foster + Partners
- 6 《ハースト・タワー》2000-2006年、ニューヨーク  
Hearst Tower / 2000-2006 /

- 7 《ミヨ橋》1993-2004年、タルン峡谷、アヴェロン、フランス  
Millau Viaduct / 1993-2004 / Gorge Du Tarn, Aveyron, France  
Photo: Daniel Jamme/Eiffage
- 8 アップル新社屋《アップル・キャンパス2》2016年竣工予定、カリフォルニア、米国  
Apple Campus 2 / 2016 (scheduled) / California, USA  
© Foster + Partners
- 9 《北京空港》2003-2008年、北京、中国  
Beijing International Airport /

- 10 《ウィリス・フエイバー・デュマス本社ビル》1975年、イプスウィッチ、英国  
Willis Faber and Dumas Headquarters / 1975 / Ipswich, UK  
Photo: Nigel Young, Foster + Partners
- 11 《マスタートールシティ》2007年- アブダビ、アラブ首長国  
Masdar City / 2007- / Abu Dhabi, UAE  
© Foster + Partners
- 12 《大英博物館、グレートコート》1994-2000年、ロンドン、英国  
Great Court at the British Museum / 1994-2000 / London, UK

- 13 《リバーサイド・アパートメント・スタジオ》1990年、ロンドン、英国  
Riverside Apartments And Studio / 1990 / London, UK  
Photo: Nigel Young, Foster + Partners
- 14 《サミュエル・ベケット劇場》の打合せをするフォスター・リチャード・バックミンスター・フラー (右がノーマン・フォスター)  
Foster Associates staff and R. Buckminster Fuller discussing the Samuel Beckett Theatre on the right is Norman Foster, 1971  
Photo: TimStreet Porter

Section 1: The Architectural Philosophy behind Foster + Partners

Between 1971 when his career was still in its early stage and 1983, Foster collaborated with R. Buckminster Fuller, one of the 20th century's foremost engineers and philosophers, and was greatly influenced by Fuller's ideas. At a time when such concepts as sustainability and ecology did not exist, Fuller, who referred to our planet as "Spaceship Earth," was among the first to point out and put forward solutions to a number of global issues confronting humankind. In this section, some of the joint projects undertaken by Foster and Fuller are presented as well as a selection of early works that later formed the basis of Foster + Partners Projects.

Section 2: From Space to Environment - The Foster + Partners Design Process

Here we introduce a choice selection of large-scale projects by Foster + Partners that illustrates its use of state-of-the-art design and technology in addressing issues that transcend individual countries, such as ecology, sustainability, history, tradition, region and state. Through investigative to completed models, videos, photographs and sketches, we give a sense of the design process as well as the dynamism of the creation of the architecture.

Section 3: Architecture, Urbanism, Innovation - Ideas for Future Lifestyles

After half a century, Foster + Partners' design practice is entering a new stage. Research is being undertaken on a number of seemingly utopian projects such as massive buildings and cities that have as their objective zero emissions and lunar habitation with an eye to turning them into reality. In this section we introduce these near-future cities and architecture supported by state-of-the-art technology.

『建築は軽やかさと自然の光の芸術である』ノーマン・フォスター 卿率いる国際的な建築設計組織「フォスター+パートナーズ」日本初の大規模展覧会

The first large-scale exhibition in Japan to comprehensively survey Foster + Partners, the international architecture and design studio led by Norman Foster.